

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Νοεμβρίου 1989

σχετικά με τη θέσπιση ειδικού προγράμματος έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας στον τομέα των πρώτων υλών και της ανακύκλωσης (1990—1992)

(89/626/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (2),

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 130 I της συνθήκης ορίζει ότι η υλοποίηση του προγράμματος-πλασιού γίνεται μέσω ειδικών προγραμμάτων που αναπτύσσονται στο εσωτερικό κάθε δράσης·

ότι το Συμβούλιο, με την απόφασή του 87/516/Ευρατόμ, ΕΟΚ (4), όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 88/193/Ευρατόμ/ΕΟΚ (5), έχει θεσπίσει πρόγραμμα-πλαίσιο κοινωτικών ενεργειών στον τομέα της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης (1987—1991) στο οποίο προβλέπονται, μεταξύ άλλων, δράσεις στον τομέα των πρώτων υλών και της ανακύκλωσης·

ότι η εν λόγω απόφαση προβλέπει ότι ιδιαίτερος στόχος της κοινοτικής έρευνας πρέπει να είναι η συμβολή στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας παραδοσιακών και νέων τομέων της Κοινότητας, ικανοποιώντας τις ανάγκες τους σε πρώτες ύλες και ανακύκλωση·

ότι η εν λόγω απόφαση ορίζει ότι ιδιαίτερος στόχος της κοινοτικής έρευνας πρέπει να είναι η ενίσχυση της επιστημονικής και τεχνολογικής βάσης της ευρωπαϊκής βιομηχανίας, ιδίως σε στρατηγικούς τομείς της προηγμένης τεχνολογίας και η ενθάρρυνση της βελτίωσης της διεθνούς ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας και ότι η κοινοτική δράση δικαιολογείται εάν συμβάλλει, μεταξύ άλλων, στην ενίσχυση της οικονομικής συνοχής της Κοινότητας και την προώθηση της συνολικής αρμονικής ανάπτυξης, ενώ ταυτόχρονα συμβιβάζεται με το στόχο της επιδίωξης επιστημονικού και τεχνικού επιπέδου υψηλής στάθμης· ότι το πρόγραμμα πρώτων υλών και ανακύκλωσης θα συμβάλει στην επίτευξη αυτών των στόχων·

ότι είναι επιθυμητή η συμμετοχή των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) στο πρόγραμμα και η παροχή στις ΜΜΕ της μεγίστης δυνατής πληροφόρησης για τα αποτελέσματα του προγράμματος·

ότι με την απόφαση 86/235/ΕΟΚ (6) το Συμβούλιο θέσπισε ερευνητικό πρόγραμμα στον τομέα των υλικών (πρώτες ύλες και υλικά προηγμένης τεχνολογίας) (1986—1989), οι διεξαγόμενες δε ερευνητικές δραστηριότητες έχουν δείξει σαφώς τη χρησιμότητα των κοινοτικών ενεργειών στους τομείς των πρώτων υλών και της ανακύκλωσης·

ότι πρέπει να υπάρξει ανταπόκριση αντίστοιχη προς το ενδιαφέρον το οποίο επέδειξε η βιομηχανία στο πεδίο της διακρατικής συνεργασίας·

ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να παγωθεί το επιστημονικό και τεχνικό υπόβαθρο της ευρωπαϊκής έρευνας μέσω της συμμετοχής χωρών της ΕΖΕΣ στο πρόγραμμα και ότι η συμμετοχή οργανισμών και επιχειρήσεων χωρών της ΕΖΕΣ στα σχέδια E & A βιομηχανικού προσανατολισμού μπορεί να συμβάλει, υπό κατάλληλες προϋποθέσεις, στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας ως συνόλου·

ότι η εφαρμογή εναρμονισμένων δράσεων στο πλαίσιο της Cost αποτελεί ουσιώδες στοιχείο με το οποίο συμπληρώνονται τα σχέδια E & A βιομηχανικού προσανατολισμού·

ότι η Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή (Crest) διατύπωσε τη γνώμη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Θεσπίζεται ειδικό πρόγραμμα έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης για την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα στους τομείς των πρώτων υλών και της ανακύκλωσης, όπως καθορίζεται στο παράρτημα I, για τριετή περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1990.

(1) ΕΕ αριθ. C 52 της 1. 3. 1989, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. C 158 της 26. 6. 1989, σ. 91 και ΕΕ αριθ. C 291 της 20. 11. 1989.

(3) ΕΕ αριθ. C 159 της 26. 6. 1989, σ. 31.

(4) ΕΕ αριθ. L 302 της 24. 10. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 89 της 6. 4. 1988, σ. 35.

(6) ΕΕ αριθ. L 159 της 14. 6. 1986, σ. 36.

στους τομείς των πρώτων υλών και της ανακύκλωσης, όπως καθορίζεται στο παράρτημα I, για τριετή περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1990.

#### Άρθρο 2

Το ποσό που κρίνεται αναγκαίο για την εκτέλεση του προγράμματος ανέρχεται σε 45 εκατομμύρια Ecu, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών προσωπικού 17 ατόμων.

Η εσωτερική ενδεικτική κατανομή του εν λόγω ποσού περιέχεται στο παράρτημα I.

#### Άρθρο 3

Στο παράρτημα II παρατίθενται λεπτομερείς κανόνες για την υλοποίηση του προγράμματος και το ποσοστό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής.

#### Άρθρο 4

1. Κατά το δεύτερο έτος της υλοποίησης του προγράμματος, η Επιτροπή θα το επανεξετάσει και θα υποβάλει έκθεση αποτελεσμάτων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σε συνδυασμό, αν είναι ανάγκη, με τυχόν προτάσεις τροποποίησης ή παράτασης.

2. Κατά το τέλος του προγράμματος θα διενεργηθεί από την Επιτροπή αξιολόγηση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων και σχετική έκθεση θα υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

3. Οι προαναφερόμενες εκθέσεις θα συνταχθούν σε συσχέτισμό με τους στόχους και τα κριτήρια που παρατίθενται στο παράρτημα III της παρούσας απόφασης και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης 87/516/Ευρατόμ, ΕΟΚ.

#### Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση του προγράμματος.

2. Στο έργο της η Επιτροπή υποβοηθείται από επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα, αναφερόμενη στο εξής ως «επιτροπή», αποτελούμενη από τους αντιπροσώπους των κρατών μελών υπό την προεδρία του αντιπροσώπου της Επιτροπής.

3. Οι συναπτόμενες από την Επιτροπή συμβάσεις διέπουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις εκάστου μέρους, και ιδίως τους διακανονισμούς για τη διάδοση, την προστασία και την εκμετάλλευση των αποτελεσμάτων της έρευνας.

#### Άρθρο 6

1. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των προς λήψη μέτρων. Η Επιτροπή γνωμοδοτεί εντός χρονικού διαστήματος, το οποίο μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος της ανάλογα με το επείγον του ζητήματος και, ενδεχομένως, με ψηφοφορία.

2. Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά της επιτροπής' επιπλέον, κάθε κράτος μέλος διατηρεί το δικαίωμα να καταχωρήσει τη γνώμη του στα πρακτικά.

3. Η Επιτροπή αποδίδει μέγιστη προσοχή στη γνωμοδότηση της επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο κατά τον οποίο έλαβε υπόψη της τη γνώμη της.

#### Άρθρο 7

Οι διαδικασίες του άρθρου 6 εφαρμόζονται ιδίως:

- στα περιεχόμενα των προσκλήσεων για υποβολή προτάσεων,
- στην αξιολόγηση των προτεινόμενων σχεδίων καθώς και στην εκτίμηση του ποσού της κοινοτικής συμβολής σε αυτά,
- στην υλοποίηση συντονισμένων δράσεων,
- στις παρεκκλίσεις από τους γενικούς κανόνες που διέπουν την κοινοτική συμμετοχή που καθορίζεται στο παράρτημα II,
- στη συμμετοχή μη κοινοτικών οργανώσεων και επιχειρήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 σε οποιοδήποτε σχέδιο,
- σε οποιαδήποτε αναπροσαρμογή της ενδεικτικής κατανομής των κεφαλαίων που καθορίζεται στο παράρτημα I,
- στα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την εκτίμηση του προγράμματος,
- στις ρυθμίσεις για τη διάδοση, την προστασία και την αξιοποίηση των αποτελεσμάτων της έρευνας που πραγματοποιήθηκε στα πλαίσια του προγράμματος.

#### Άρθρο 8

1. Για τα τμήματα του προγράμματος που αφορούν τις ανανεώσιμες πρώτες ύλες, τα δασικά προϊόντα, τα προϊόντα ξύλου και την ανακύκλωση των αποβλήτων, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματεύεται σύμφωνα με το άρθρο 130 Μ της συνθήκης, συμφωνίες με διεθνείς οργανισμούς, ευρωπαϊκά κράτη που δεν είναι μέλη της Κοινότητας, και συμμετέχουν στην ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της επιστημονικής και τεχνολογικής έρευνας (Cost), και με τις ευρωπαϊκές χώρες που έχουν συνάψει συμφωνίες-πλαίσια επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας με την Κοινότητα, προκειμένου να συμπράξουν καθ' ολοκληρία ή εν μέρει στα τμήματα αυτά του προγράμματος.

2. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες έχουν συναφθεί συμφωνίες-πλαίσια επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και μη κοινοτικών ευρωπαϊκών χωρών, οι οργανισμοί και οι επιχειρήσεις

που είναι εγκατεστημένες στις χώρες αυτές μπορούν, με βάση το κριτήριο του αμοιβαίου οφέλους, να γίνουν εταίροι σε σχέδιο που έχει αναληφθεί στο πλαίσιο του προγράμματος.

Οι εγκατεστημένοι εκτός της Κοινότητας αντισυμβαλλόμενοι οι οποίοι συμμετέχουν ως εταίροι σε σχέδια που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο του προγράμματος δεν δικαιούνται κοινοτικής χρηματοδότησης που προορίζεται για το πρόγραμμα αυτό. Οι αντισυμβαλλόμενοι αυτοί συνεισφέρουν στα γενικά διοικητικά έξοδα.

#### *Άρθρο 9*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Νοεμβρίου 1989.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

H. NALLET

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΚΑΤΑΝΟΜΗ  
ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

	<i>(σε εκατομμύρια Ecu)</i>
<b>A. Πρώτες ύλες</b>	<b>21</b>
1. <i>Αναζήτηση</i>	7
1.1. Μεταλλοφορία	
1.2. Γεωχημικές μέθοδοι	
1.3. Γεωφυσικές μέθοδοι	
1.4. Τηλεανίχνευση και συσχέτιση πολλαπλών δεδομένων	
1.5. Τεχνολογία γεωτρήσεων	
2. <i>Μεταλλευτική τεχνολογία</i>	7
2.1. Ανάπτυξη νέων και βελτίωση των υπαρχουσών μεθόδων εξόρυξης	
2.2. Θραύση πετρωμάτων	
2.3. Συστήματα στήριξης	
2.4. Συστήματα φόρτωσης και μεταφοράς	
2.5. Κατάστρωση μοντέλων και προσομοιώσεις σε μεταλλευτικές εργασίες	
2.6. Ειδικός εξοπλισμός ορυχείων μικρού μεγέθους	
3. <i>Κατεργασία ορυκτών και εξορυκτική μεταλλουργία</i>	7
3.1. Καινοτομία μεθόδων και εντατικοποίηση διεργασιών	
3.2. Επεξεργασία μετάλλων υψηλής καθαρότητας και πολυστοιχειακών ενώσεων	
3.3. Βιομηχανικά ορυκτά	
3.4. Κατεργασία μεταλλουργικών καταλοίπων και απορριμάτων	
3.5. Κατάστρωση μοντέλων, προσομοίωση και αυτόματος έλεγχος στην κατεργασία ορυκτών και την εξορυκτική μεταλλουργία	
<b>B. Ανακύκλωση μη σιδηρούχων και στρατηγικής σημασίας μετάλλων</b>	<b>6</b>
1. Χαρακτηρισμός και ταξινόμηση των δευτερογενών υλικών και διαχωρισμός και εμπλουτισμός με φυσικές μεθόδους	2
2. Προηγμένες πυρομεταλλουργικές διαδικασίες	1
3. Προηγμένες υδρομεταλλουργικές διαδικασίες	2
4. Τεχνολογίες καθαρισμού και εξοπλισμός ελέγχου των διαδικασιών	1
<b>Γ. Ανανεώσιμες πρώτες ύλες: Δασοπονία και προϊόντα ξύλου (συμπεριλαμβανομένου του φελλού)</b>	<b>12</b>
1. <i>Δασικοί πόροι</i>	4
1.1. Βελτίωση δένδρων	
1.2. Σχεδιασμός και διαχείριση	
1.3. Προστασία δάσους	

	<i>(σε εκατομμύρια Ecu)</i>
2. <i>Τεχνολογίες ξύλου και φελλού</i>	4
2.1. Εκτίμηση της ποιότητας	
2.2. Τεχνολογία κατεργασίας	
3. <i>Βιομηχανική παραγωγή χαρτοπολτού και χαρτιού</i>	4
3.1. Βελτίωση της πολτοποίησης και της λεύκανσης	
3.2. Βελτίωση της κατασκευής και της επίχρσης του χαρτιού	
<b>Δ. Ανακύκλωση των απορριμμάτων</b>	<b>6</b>
1. <i>Δειγματοληψία, ανάλυση και ταξινόμηση των απορριμμάτων: Στατιστική των απορριπτομένων υλικών</i>	1
1.1. Οικιακά και αστικά απορρίμματα	
1.2. Βιομηχανικά απορρίμματα	
1.3. Εκπομπές και κατάλοιπα από κατεργασία απορριμμάτων	
2. <i>Τεχνολογίες ανακύκλωσης</i>	4
2.1. Διαχωρισμός και ανάκτηση	
2.2. Βελτίωση και χρήση των ανακτωμένων προϊόντων	
2.3. Παραγωγή χημικών	
2.4. Πρόληψη από τις εκπομπές που δημιουργούνται κατά τη διαδικασία ανακύκλωσης	
2.5. Αξιοποίηση των λιγνιούχων και κυτταρινούχων απορριμμάτων (Πρόγραμμα 84 του Cost)	
2.6. Λιπασματοποίηση	
3. <i>Παραγωγή ενέργειας από απορρίμματα</i>	1
3.1. Παραγωγή και καύση καυσίμων από απορρίμματα (RDF)	
3.2. Πυρόλυση και αεριοποίηση	
	Σύνολο 45 (!)

(!) Εκ των οποίων 4,95 εκατομμύρια Ecu προβλέπονται για προσωπικό και διοικητικές δαπάνες.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΟ ΤΗΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

Τα προγράμματα θα υλοποιηθεί μέσω:

- i) ερευνητικών συμβάσεων κοινής δαπάνης,
- ii) εναρμονισμένων δράσεων,
- iii) δραστηριοτήτων συντονισμού,
- iv) δραστηριοτήτων εκπαίδευσης και κατάρτισης και
- v) μελετών και εκτιμήσεων.

Μπορούν να συμμετέχουν πανεπιστήμια, ερευνητικοί οργανισμοί και βιομηχανικές εταιρείες, συμπεριλαμβανομένων μικρομεσαίων επιχειρήσεων, μεμονωμένων ατόμων ή οποιωνδήποτε συνδυασμών των ανωτέρω φορέων που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα.

Τα ερευνητικά προγράμματα κοινής δαπάνης θα πρέπει, γενικά, να αναλαμβάνονται από συμμετέχοντες από περισσότερα του ενός κράτη μέλη και να περιλαμβάνουν και βιομηχανικό εταίρο.

Οι συμβάσεις για τα ερευνητικά προγράμματα κοινής δαπάνης θα κατακυρώνονται, κατά γενικό κανόνα, μετά από διαδικασία επιλογής με βάση προσκλήσεις υποβολής προφορών που θα δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Η Επιτροπή θα εξασφαλίσει, κατά τη διαδικασία της πρόσκλησης για υποβολή προσφορών, εύκολη και προσιτή πληροφόρηση στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

Για τις συμβάσεις κοινής δαπάνης, η κοινοτική συμμετοχή θα ανέρχεται γενικώς στο 50 % των συνολικών δαπανών, αλλά το ποσοστό αυτό μπορεί να κυμαίνεται ανάλογα με τη φύση και το στάδιο ανάπτυξης της έρευνας. Εναλλακτικά, όσον αφορά πανεπιστήμια και ερευνητικά ιδρύματα που εφαρμόζουν σχέδια στα πλαίσια αυτού του προγράμματος, η Κοινότητα μπορεί να αναλάβει μέχρι και ποσοστό 100 % των πρόσθετων σχετικών δαπανών.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Τα αποτελέσματα βάσει των οποίων θα πρέπει να αξιολογηθεί το πρόγραμμα οφείλουν να αντανακλούν τους σκοπούς του και τους ευρύτερους στόχους του προγράμματος-πλαisiού.

1. Επειδή κύριο στόχο αποτελεί η ενίσχυση της ανταγωνιστικής θέσης των κοινοτικών βιομηχανιών που ασχολούνται με τις πρώτες ύλες και την ανακύκλωση, η αξιολόγηση πρέπει να προσδιορίσει:
  - το βαθμό στον οποίο τα σχέδια επελέγησαν βάσει μετρήσιμων βιομηχανικών κριτηρίων,
  - το βαθμό στον οποίο από τις υποστηριχθείσες εργασίες προέκυψε ουσιαστική πρόοδος.
2. Περαιτέρω στόχο αποτελεί η ενθάρρυνση της διασυνοριακής συνεργασίας σε εργασίες στρατηγικής βιομηχανικής έρευνας. Η αξιολόγηση θα πρέπει να προσδιορίσει:
  - σε ποίο βαθμό, κατά τη διάρκεια του σχεδίου, υπήρχαν σταθεροί δεσμοί μεταξύ εταιρών για εργασίες έρευνας, ανάπτυξης, βιομηχανικής παραγωγής, προώθησης στην αγορά ή επιμόρφωσης του προσωπικού.
3. Περαιτέρω στόχο του προγράμματος αποτελεί η ενθάρρυνση της μεταφοράς τεχνολογίας μεταξύ κρατών μελών και μεταξύ βιομηχανικών κλάδων, ιδιαίτερα εκείνων όπου κυριαρχούν οι ΜΜΕ. Η αξιολόγηση θα πρέπει να προσδιορίσει:
  - το βαθμό κατά τον οποίο οι ΜΜΕ έχουν συμμετάσχει και έχουν συμβάλει στην ανάπτυξη του ερευνητικού σχεδίου καθώς και τη δυνατότητα αξιοποίησης των αποτελεσμάτων των σχεδίων που ολοκληρώθηκαν επιτυχώς,
  - το βαθμό κατά τον οποίο τα επιτεύγματα προστατεύονται από διπλώματα ευρεσιτεχνίας ή διαδίδονται κατά τρόπο που να φέρονται εις γνώσιν της ευρωπαϊκής ερευνητικής και τεχνολογικής κοινότητας.
4. Περαιτέρω στόχο αποτελεί ο καθορισμός του βαθμού κατά τον οποίο το πρόγραμμα προωθεί στο σύνολο της την υψηλή επιστημονική ποιότητα στον τομέα των πρώτων υλών και της ανακύκλωσης και ο βαθμός κατά τον οποίο η επίτευξη αυτού του στόχου συμβάλλει στην οικονομική και κοινωνική συνοχή της Κοινότητας. Η αξιολόγηση όσον αφορά το τελευταίο αυτό σημείο θα γίνει με κριτήρια όπως:
  - το επίπεδο συμμετοχής στις δραστηριότητες εκπαίδευσης και κατάρτισης,
  - η εφαρμογή των αποτελεσμάτων που έχουν αποκτηθεί σε περιοχές της Κοινότητας εκτός αυτών στις οποίες έχει διεξαχθεί η έρευνα.
5. Στο ευρύτερο πλαίσιο του προγράμματος-πλαisiού, η αξιολόγηση θα πρέπει να προσδιορίσει:
  - το βαθμό κατά τον οποίο τα σχέδια έχουν συμβάλει στην εναρμόνιση της Κοινότητας με την κατάργηση των τεχνικών εμποδίων του εμπορίου.

Η αξιολόγηση θα διενεργηθεί από ανεξάρτητους κριτές.